

Digital Link Sound System

Installation/Connections
Instalación/Conexiones

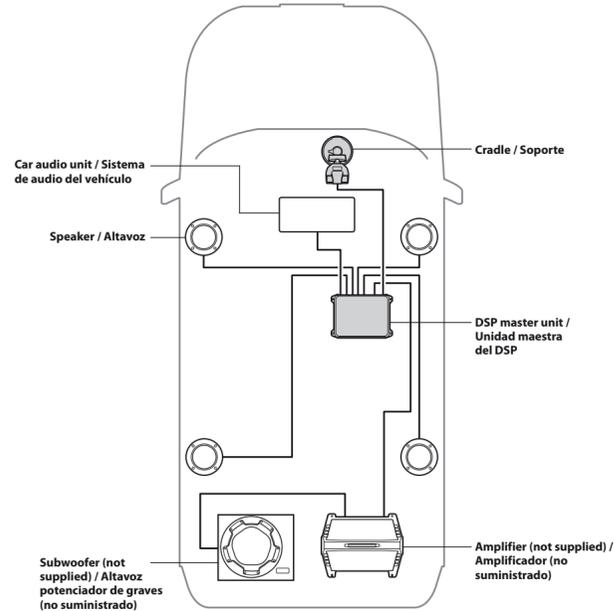


©2011 Sony Corporation Printed in Thailand

XDP-MU110

System layout / Disposición del sistema

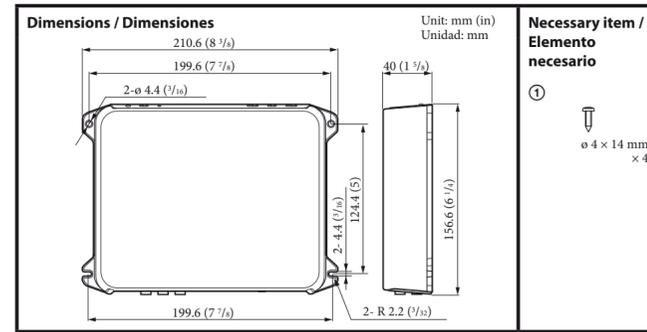
An example positioning of the system components is shown below.
A continuación, se muestra un ejemplo de cómo están dispuestos los componentes del sistema.



Note
If you have any questions or problems concerning the system that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

Nota
Póngase en contacto con su distribuidor Sony más cercano en caso de tener cualquier consulta o problema relativos al sistema que no se hayan tratado en este manual.

Installing the DSP Master Unit / Instalación de la unidad maestra del procesador de sonido digital (DSP)



Precautions

- Avoid installing the DSP master unit in areas subject to:
 - high temperatures such as from direct sunlight or hot air from the heater
 - rain or moisture
 - dust or dirt
- Do not install the DSP master unit under the floor carpet, where the heat dissipation from the DSP master unit will be considerably impaired (A).
- If the DSP master unit is placed too close to the car audio unit or antenna, interference may occur. In this case, relocate the DSP master unit away from the car audio unit or antenna.
- Do not use the DSP master unit on a weak battery as its optimum performance depends on a good power supply.

Before Installation

- Install the DSP master unit under the front passenger seat.
- Choose the installation location carefully so that the DSP master unit will not interfere with normal driving.
- The supplied mounting screws ① are 14 mm (7/16 in) long. Therefore, make sure that the mounting board (not supplied) is thicker than 14 mm (7/16 in).

Precauciones

- Evite instalar el la unidad maestra del DSP en zonas expuestas a:
 - altas temperaturas, como zonas en contacto directo con la luz solar o el aire caliente de la calefacción
 - lluvia o humedad
 - polvo o suciedad
- No instale la unidad maestra del DSP debajo de la alfombra del suelo, ya que la disipación de calor se verá considerablemente reducida (A).
- Pueden producirse interferencias si se coloca la unidad maestra del DSP demasiado cerca del sistema de audio del vehículo o de la antena. En tal caso, aleje la unidad maestra del DSP de dichos dispositivos.
- No utilice la unidad maestra del DSP con una batería que cuente con poca energía, ya que se requiere una buena fuente de alimentación para un rendimiento óptimo.

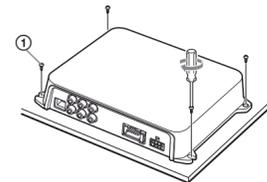
Antes de la instalación

- Coloque la unidad maestra del DSP debajo del asiento del acompañante.
- Elija cuidadosamente el lugar de instalación de forma que la unidad maestra del DSP no interfiera con las operaciones habituales de conducción.
- Los tornillos de montaje ① suministrados tienen una longitud de 14 mm. Por lo tanto, asegúrese de que el grosor del tablero de montaje (no suministrado) sea superior a los 14 mm.

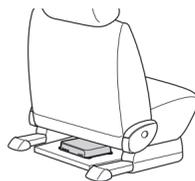


- 1 Place the DSP master unit on the mounting board (not supplied), and mark the positions of the four screw holes on the surface of the mounting board. Instale la unidad maestra del DSP en un tablero de montaje (no suministrado) y marque sobre la superficie la posición de los cuatro orificios para los tornillos.**

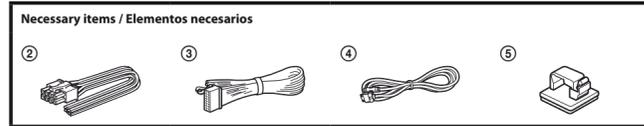
- 2 Drill the holes approximately 3 mm (1/8 in) in diameter and mount the DSP master unit onto the board with the supplied mounting screws ①. Taladre los orificios con un diámetro de aproximadamente 3 mm y coloque la unidad maestra del DSP sobre el tablero con los tornillos de montaje suministrados ①.**



- 3 Place the DSP master unit under the front passenger seat. Coloque la unidad maestra del DSP debajo del asiento del pasajero delantero.**



Connecting the DSP Master Unit / Conexión de la unidad maestra del procesador de sonido digital (DSP)



Precautions

- The DSP master unit is designed for negative ground 12 V DC operation only.
- Do not catch leads under screws or moving parts (e.g. seat railing).
- Before making connections, turn the car ignition off to avoid short circuits.
- Before making any connections, disconnect the ground terminal of the car battery to avoid short circuits.
- However, if your car is equipped with a computer system for navigation or some other purpose, do not remove the ground wire from the car battery. If you disconnect the wire, the computer memory may be erased. Disconnect the +12 V power supply wire until all other wires have been connected to avoid short circuits.
- Connect the yellow and red power supply leads only after all other leads have been connected.
- Run all ground (earth) leads to a common ground (earth) point.
- Be sure to insulate any loose unconnected leads with electrical tape for safety.
- Your car audio unit may not work or a caution will appear on its display window when you connect the sound output of the car audio unit to the DSP master unit. In this case, please consult your nearest Sony dealer.

Notes on the power supply lead (yellow)

- When connecting the DSP master unit in combination with other stereo components, the amperage rating of the car circuit to which the DSP master unit is connected must be higher than the sum of each component's fuse amperage rating.
- If none of the car circuits are rated high enough, connect the DSP master unit directly to the battery.

Precauciones

- La unidad maestra del DSP está diseñada para utilizarse sólo con cc de 12 V negativa a tierra.
- No aprisione los cables debajo de tornillos o partes móviles (por ejemplo, los rieles del asiento).
- Antes de realizar las conexiones, apague el vehículo para evitar cortocircuitos.
- Antes de realizar las conexiones, desconecte el terminal de toma a tierra de la batería del vehículo para evitar cortocircuitos. Sin embargo, si el vehículo cuenta con un sistema informático para la navegación o para otra finalidad, no desconecte el cable de toma a tierra de la batería del vehículo. Si se desconecta el cable, puede que se borre la memoria del equipo informático. Para evitar cortocircuitos, desconecte el cable de la fuente de alimentación de +12 V hasta haber conectado todos los demás cables.
- Conecte el cable de la fuente de alimentación amarillo y rojo sólo después de haber conectado los otros cables.
- Conecte todos los cables de conexión a masa a un punto común.
- Por cuestiones de seguridad, asegúrese de aislar con cinta aislante los cables sueltos que no estén conectados.
- Puede que el sistema de audio de su vehículo no funcione o que aparezca una advertencia en la pantalla al conectar la salida de audio del sistema de audio a la unidad maestra del DSP. En tal caso, póngase en contacto con su distribuidor Sony más cercano.

Notes sobre el cable de la fuente de alimentación (amarillo)

- Cuando conecte la unidad maestra del DSP en combinación con otros componentes estéreo, la capacidad nominal de amperaje del circuito del vehículo al que está conectado la unidad maestra del DSP debe ser superior a la suma de la capacidad nominal de amperaje de los fusibles de cada componente.
- Si no hay circuitos del vehículo con capacidad nominal lo suficientemente alta, conecte la unidad maestra del DSP directamente a la batería.

Connection diagram B

- To a metal surface of the car**
First connect the black ground (earth) lead, then connect the yellow and red power supply leads.
- To the +12 V power terminal which is energized at all times**
Be sure to connect the black ground (earth) lead to a metal surface of the car first.
- To the +12 V power terminal which is energized in the accessory position of the ignition switch**
Notes
 - If there is no accessory position, connect to the +12 V power (battery) terminal which is energized at all times.
 - Be sure to connect the black ground (earth) lead to a metal surface of the car first.
 - If your car has a built-in FM/AM antenna (aerial) in the rear/side glass, see "Note on the control and power supply leads."
- To the REM terminal of the amplifier**
For details on this connection, refer to the operating instructions supplied with the amplifier.
- To the cradle**
 - To connect the cradle cable to the cradle, rotate the arm of the cradle to the horizontal position.
 - Make sure that the cradle and the cradle cable are connected as shown in the illustration (C).
 - Use the cord clamp to secure the cradle cable to your car (D).
 - For details on installing the cradle on a dashboard, refer to the Operating Instructions supplied with this system.
- To the subwoofer**
For details on this connection, refer to the operating instructions supplied with this system.
- To the car audio unit**
 - If the car audio unit can output 4-channel sound, connect all the Hi-level input (Car Audio In) cable (2) connectors to the car audio unit.
 - If the car audio unit can only output 2-channel sound, connect the front left and right speaker inputs (White, White/black striped, Gray, Gray/black striped) of the Hi-level input (Car Audio In) cable (2) to the car audio unit.
 - If the car audio unit has speaker outputs which can utilize frequency band division, connect only the speaker outputs which are capable of producing full range sound to the front left/right speaker inputs (White, White/black striped, Gray, Gray/black striped) of the DSP master unit.

- Note on the control and power supply leads**
Install input and output cords away from the power supply wire as running them close together can generate some interference noise.
- Memory hold connection**
When the yellow power supply lead is connected, power will always be supplied to the memory circuit even when the ignition switch is turned off.
- Notes on speaker connection**
- Before connecting the speakers, turn the DSP master unit off.
 - Use speakers with an impedance of 4 to 8 ohms, and with adequate power handling capacities to avoid damage.
 - Do not connect the speaker terminals to the car chassis, or connect the terminals of the right speakers with those of the left speakers.
 - Do not connect the ground (earth) lead of the DSP master unit to the negative (-) terminal of the speaker.
 - Do not attempt to connect the speakers in parallel.
 - Connect only passive speakers. Connecting active speakers (with built-in amplifiers) to the speaker terminals may damage the DSP master unit.
 - To avoid a malfunction, do not use the built-in speaker leads installed in your car if the DSP master unit shares a common negative (-) lead for the right and left speakers.
 - Do not connect the DSP master unit speaker leads to each other.
 - Be sure to use speakers with an adequate power rating. If you use low-power speakers, they may be damaged.
- Notes on connecting the car audio unit**
- The bass sound may be cut if your car has equipment such as tweeters. To avoid this, set the INPUT SELECT switch on the DSP master unit to "2ch". Then connect the speaker outputs which are capable of producing full range sound to the front left/right input of the DSP master unit.
 - This system is designed to turn on automatically when it detects speaker output from the car audio unit. Detection depends on the car audio unit. If speaker output is not detected automatically:
 - set the INPUT SELECT switch on the DSP master unit to "2ch"
 - connect the front left and right speaker inputs (White, White/black striped, Gray, Gray/black striped) of the Hi-level input (Car Audio In) cable (2) to speaker outputs of the car audio unit
 - connect the rear left speaker input (S) (green) and the rear right speaker input (R) (purple/black striped) to the ACC terminal

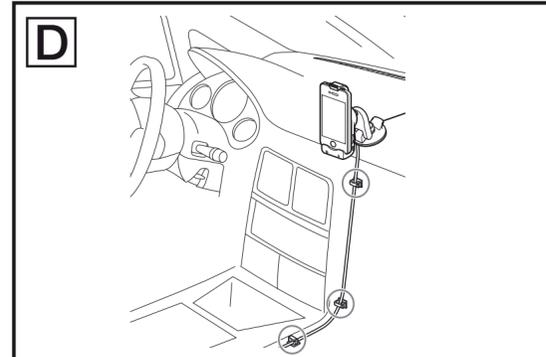
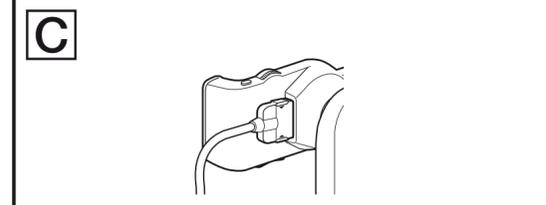
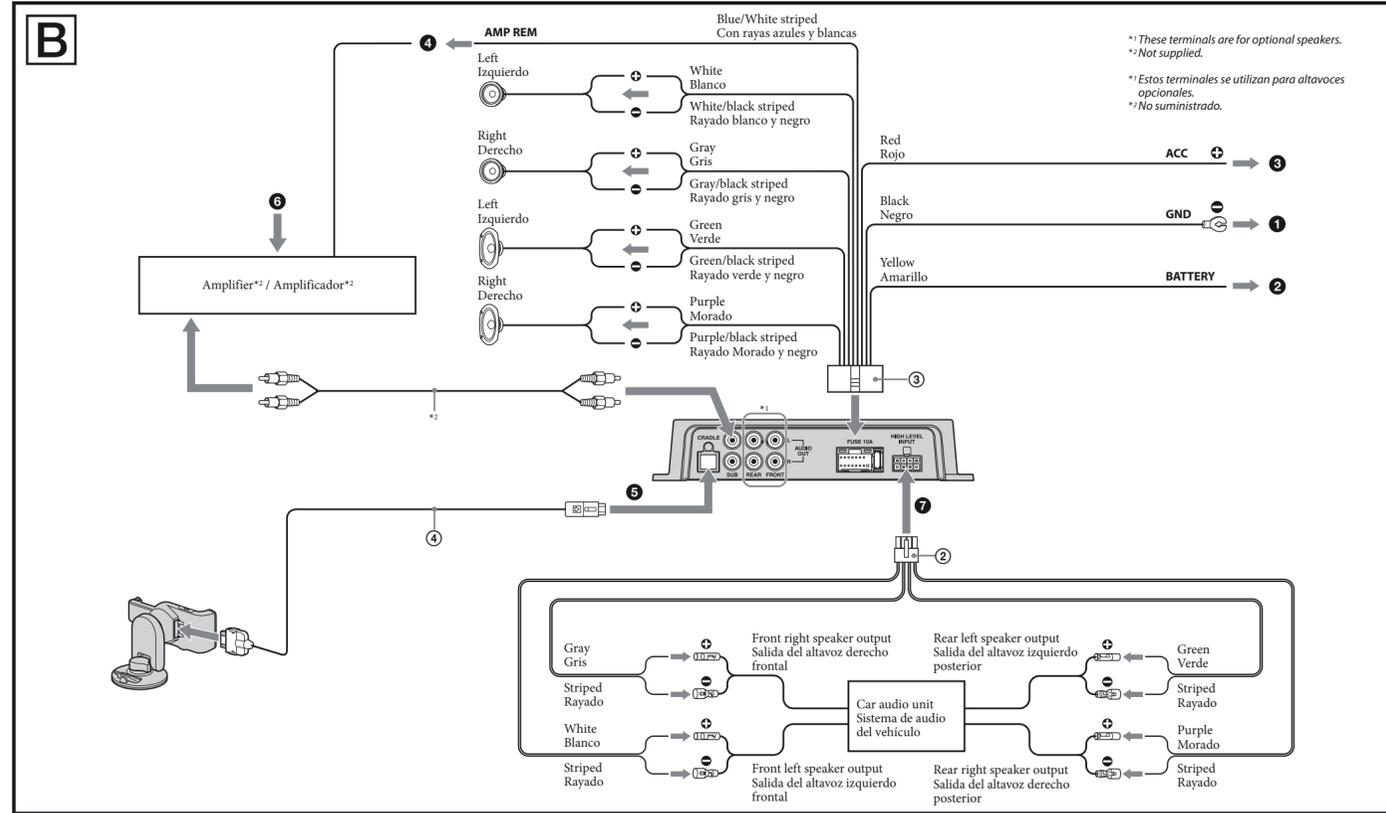
Note on connection
If no power is being supplied to the system, check the connections.

Diagrama de conexiones B

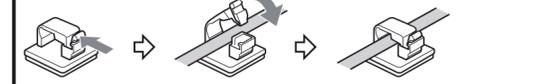
- A una superficie metálica del vehículo**
Conecte primero el cable de conexión a masa negro y después los cables amarillo y rojo de la fuente de alimentación.
- Al terminal de alimentación de +12 V que recibe energía sin interrupción**
Asegúrese de conectar primero el cable de conexión a masa negro a una superficie metálica del vehículo.
- Al terminal de alimentación de +12 V que recibe energía en la posición de accesorio del interruptor de encendido**
Notas
 - Si no se cuenta con posición de accesorio, conéctelo al terminal de alimentación (batería) de +12 V que recibe energía sin interrupción.
 - Asegúrese de conectar primero el cable de conexión a masa negro a una superficie metálica del vehículo.
 - Si el vehículo cuenta con una antena de FM/AM incorporada en el cristal trasero o lateral, consulte "Nota sobre los cables de control y de la fuente de alimentación."
- Al terminal REM del amplificador**
Para más detalles sobre esta conexión, consulte el manual de instrucciones suministrado con el amplificador.
- Al soporte**
 - Para conectar el cable del soporte al soporte, gire el brazo del soporte hasta la posición horizontal.
 - Asegúrese de que el soporte y el cable del soporte estén conectados como se muestra en la ilustración (C).
 - Utilice la pieza del sujeción de cable para sujetar el cable del soporte al vehículo (D).
 - Para obtener más información sobre cómo instalar el soporte en el tablero, consulte el Manual de instrucciones suministrado con el sistema.
- Al altavoz potenciodor de graves**
Para más detalles sobre esta conexión, consulte el manual de instrucciones suministrado con el altavoz potenciodor de graves.
- Al sistema de audio del vehículo**
 - Si el sistema de audio del vehículo puede producir sonido en 4 canales, conecte todos los conectores de cables de entrada de alto nivel (entrada de audio del vehículo) (2) al sistema de audio del vehículo.
 - Si el sistema de audio del vehículo puede producir sonido sólo en 2 canales, conecte las entradas de los altavoces derecho e izquierdo frontales (blanco, rayado blanco y negro, gris, rayado gris y negro) del cable de entrada de alto nivel (entrada de audio del vehículo) (2) a la unidad de audio del vehículo.
 - Si el sistema de audio del vehículo posee salidas de altavoces que pueden utilizar la división de las bandas de frecuencia, conecte a las entradas de altavoz derecho e izquierdo frontal (blanco, rayado blanco y negro, gris, rayado gris y negro) de la unidad maestra del DSP.

- Note sobre los cables de control y de la fuente de alimentación**
Instale los cables de entrada y salida alejados del cable de la fuente de alimentación, ya que en caso contrario se puede generar ruido por interferencias.
- Conexión para protección de la memoria**
Si conecta el cable de la fuente de alimentación amarillo, el circuito de la memoria recibirá siempre alimentación, incluso cuando el interruptor de encendido esté apagado.
- Notes sobre la conexión de los altavoces**
- Antes de conectar los altavoces, apague la unidad maestra del DSP.
 - Utilice los altavoces con una impedancia de 4 a 8 ohmios y con la capacidad de potencia adecuada para evitar que se dañen.
 - No conecte los terminales de altavoz al chasis del vehículo ni conecte los terminales del altavoz derecho a los del altavoz izquierdo.
 - No conecte el cable de conexión a masa de la unidad maestra del DSP al terminal negativo (-) del altavoz.
 - No intente conectar los altavoces en paralelo.
 - Sólo conecte altavoces pasivos. Si conecta altavoces activos (con amplificadores incorporados) a los terminales del altavoz, puede dañar la unidad maestra del DSP.
 - Para evitar fallos de funcionamiento, no utilice los cables de altavoz incorporados que están instalados en el vehículo si la unidad maestra del DSP comparte un cable común negativo (-) con los altavoces izquierdo y derecho.
 - No conecte los cables de los altavoces de la unidad maestra del DSP entre sí.
 - Asegúrese de utilizar altavoces con una potencia nominal adecuada. Si utiliza altavoces de potencia reducida, estos pueden dañarse.
- Notes sobre la conexión del sistema de audio del vehículo**
- Los graves pueden entrecortarse si el vehículo está equipado con altavoces de agudos.
 - Para evitar esto, seleccione "2ch" con el interruptor INPUT SELECT en la unidad maestra del DSP. A continuación, conecte los salidos de los altavoces que pueden producir una gama completa de sonidos a la entrada izquierda y derecha frontal de la unidad maestra del DSP.
 - El sistema está diseñado para encenderse de manera automática cuando detecta la salida de los altavoces del sistema de audio del automóvil. La detección depende del sistema de audio del vehículo. Si no se detecta de manera automática la salida de los altavoces:
 - ajuste el interruptor INPUT SELECT de la unidad maestra del DSP en "2ch"
 - conecte las entradas de los altavoces derecho e izquierdo frontales (blanco, rayado blanco y negro, gris, rayado gris y negro) del cable de entrada de alto nivel (entrada de audio del vehículo) (2) a las salidas de los altavoces del sistema de audio del vehículo
 - conecte la entrada del altavoz izquierdo posterior (S) (verde) y la entrada del altavoz derecho posterior (R) (rayado morado y negro) al terminal ACC

Notes sobre la conexión
Si el sistema no recibe alimentación, compruebe las conexiones.



To secure the cradle cable / Para sujetar el cable del soporte



To release the cradle cable / Para liberar el cable del soporte



Checklists / Listas de verificación

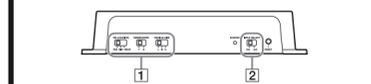
- Connections**
Use the checklists below to confirm that you have made all the input and output connections of the DSP master unit correctly.
- Conexiones**
Utilice las listas de verificación que aparecen a continuación para confirmar que realizó correctamente todas las conexiones de entrada y salida de la unidad maestra del DSP.

INPUT/ENTRADA			
No. N.º	Hi-level input (Car Audio In) cable (2) Cable de entrada de alto nivel (entrada de audio del vehículo) (2)	Car Audio Unit Sistema de audio del vehículo	CHECK VERIFICADO
1	White / Blanco	FL + / IZQUIERDO FRONTAL +	
2	White/black striped / Con rayas blancas y negras	FL - / IZQUIERDO FRONTAL -	
3	Gray / Gris	FR + / DERECHO FRONTAL +	
4	Gray/black striped / Con rayas grises y negras	FR - / DERECHO FRONTAL -	
5	Green / Verde	RL + / IZQUIERDO POSTERIOR +	
6	Green/black striped / Con rayas verdes y negras	RL - / IZQUIERDO POSTERIOR -	
7	Purple / Morado	RR + / DERECHO POSTERIOR +	
8	Purple/black striped / Con rayas moradas y negras	RR - / DERECHO POSTERIOR -	

OUTPUT/SALIDA			
No. N.º	Power supply connection cable (3) Cable de conexión de la fuente de alimentación (3)	Speaker Altavoz	CHECK VERIFICADO
1	White / Blanco	FL + / IZQUIERDO FRONTAL +	
2	White/black striped / Con rayas blancas y negras	FL - / IZQUIERDO FRONTAL -	
3	Gray / Gris	FR + / DERECHO FRONTAL +	
4	Gray/black striped / Con rayas grises y negras	FR - / DERECHO FRONTAL -	
5	Green / Verde	RL + / IZQUIERDO POSTERIOR +	
6	Green/black striped / Con rayas verdes y negras	RL - / IZQUIERDO POSTERIOR -	
7	Purple / Morado	RR + / DERECHO POSTERIOR +	
8	Purple/black striped / Con rayas moradas y negras	RR - / DERECHO POSTERIOR -	

INPUT SELECT switch

Set the INPUT SELECT switch on the DSP master unit according to the car audio unit. If the car audio unit can only output 2-channel sound, the front speakers' sound is also output from the rear speakers, via the DSP master unit.

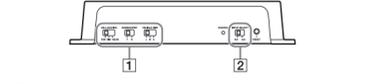


- 1** Sound setting switches
Set each switch according to your car type. For details, refer to the Operating Instructions supplied with this system.
- 2** INPUT SELECT switch
Select "4ch" when you connect all the Hi-level input (Car Audio In) cable connectors (2) to the car audio unit.
Select "2ch" when you connect only the front speakers' inputs (No. 1 to No. 4 of the INPUT table) to the car audio unit.

Note
Operate the switches on the front panel of the DSP master unit with your fingers, not a tool.

Interruptor INPUT SELECT

Ajuste el interruptor INPUT SELECT de la unidad maestra del DSP según el sistema de audio del vehículo. Si el sistema de audio del vehículo puede producir sonido sólo en 2 canales, el sonido de los altavoces frontales también saldrá de los altavoces posteriores, mediante la unidad maestra del DSP.



- 1** Interruptores de ajuste de sonido
Ajuste cada interruptor según el tipo de vehículo. Para obtener más información, consulte el Manual de instrucciones suministrado con el sistema.
- 2** Interruptor INPUT SELECT
Elija "4ch" cuando conecte todos los conectores de cables de entrada de alto nivel (entrada de audio del vehículo) (2) al sistema de audio del vehículo.
Elija "2ch" cuando conecte únicamente las entradas de los altavoces frontales (del 1 al 4 en la tabla INPUT) al sistema de audio del vehículo.

Note
Utilice los interruptores del panel frontal de la unidad maestra del DSP con los dedos y no con otros objetos.

Connected input channel Canal de entrada conectado	INPUT SELECT switch Interruptor INPUT SELECT	CHECK VERIFICADO
Front and Rear / Frontal y posterior	4ch	
Front / Frontal	2ch	